



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 August 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 86 предварительной повестки дня*

Доклад Специального комитета по Уставу
Организации Объединенных Наций
и усилению роли Организации

Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций и Справочник по практике Совета Безопасности

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с резолюцией 64/115 в настоящем докладе приводится краткая информация о прогрессе, достигнутом Секретариатом со времени представления последнего доклада (A/64/125) в деле обновления *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* и *Справочника по практике Совета Безопасности*. Ассамблее предлагается принять решения с учетом выводов, изложенных в пунктах 13 и 26 настоящего доклада.

* A/65/150.



I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 64/115 Генеральной Ассамблеи. В пункте 9 этой резолюции Генеральная Ассамблея выразила признательность Генеральному секретарю за прогресс, достигнутый в подготовке исследований для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, в том числе за более активное использование программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшее расширение сотрудничества с академическими учреждениями с этой целью, а также за прогресс, достигнутый в обновлении *Справочника по практике Совета Безопасности*. В пункте 10 Ассамблея с удовлетворением отметила взносы, внесенные государствами-членами в целевой фонд для обновления *Справочника по практике Совета Безопасности*, а также в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*; и в пункте 11 Ассамблея вновь призвала вносить добровольные взносы в эти целевые фонды, а также субсидировать на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должности помощников экспертов для оказания содействия в обновлении обеих публикаций. В пункте 12 Ассамблея призвала Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по обновлению *Справочника по практике Совета Безопасности* и *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* и обеспечению их наличия в электронном виде на всех языках, на которых они издаются. В пункте 13 Ассамблея подтвердила, что Генеральный секретарь отвечает за качество этих двух публикаций, и применительно к *Справочнику по практике Совета Безопасности* призвала Генерального секретаря и впредь соблюдать положения пунктов 102–106 его доклада от 18 сентября 1952 года (A/2170). И наконец, в пункте 14 Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад как о *Справочнике по практике органов Организации Объединенных Наций*, так и о *Справочнике по практике Совета Безопасности*.

II. *Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций*

A. Подготовка дополнений к *Справочнику по практике органов Организации Объединенных Наций*

2. Со времени подготовки последнего доклада (A/64/125) достигнут следующий прогресс в подготовке дополнений к *Справочнику*. В августе 2010 года Секретариат завершил работу над томом IV Дополнения № 9 и представил его для перевода и публикации. Еще несколько томов находятся на различных стадиях подготовки. В частности, продвинулась работа над томом II дополнений №№ 7, 8 и 9 и над томом VI Дополнения № 9. Кроме того, началась работа над Дополнением № 10, которое в соответствии с решением Междепартаментского комитета по подготовке справочника по Уставу охватывает период 2000–2009 годов (см. пункт 12 ниже): два исследования для тома I и одно исследование для тома IV Дополнения № 10 были завершены в сотрудничестве с акаде-

мическими учреждениями¹; четыре исследования тома V Дополнения № 10 были завершены при содействии стажеров; и ведется подготовка ряда исследований для томов II и VI Дополнения № 10, также при содействии стажеров. Однако нехватка ресурсов по-прежнему сдерживает прогресс в подготовке исследований, относящихся к тому III.

3. В настоящее время положение дел с этой публикацией (первоначальный *Справочник* и дополнения к нему), которая в целом должна состоять из 50 томов, является следующим: 28 томов изданы² и 8 томов были окончательно подготовлены и представлены на перевод и для публикации³. Таким образом, осталось завершить работу над 14 томами: 11 томов находятся на различных стадиях подготовки⁴, а исследования для трех томов были снабжены перекрестными ссылками на исследования в *Справочнике*⁵.

В. Размещение в Интернете исследований для *Справочника*

5. Исследования из 36 завершенных томов, включая 8 томов, которые готовятся к публикации, а также сигнальные варианты нескольких исследований по отдельным статьям, составление которых было закончено и которые ожидают завершения работы над соответствующими томами, по-прежнему размещались на веб-сайте Организации Объединенных Наций для *Справочника* (www.un.org/law/repertory). Электронная версия *Справочника* предусматривает функцию полнотекстового поиска, которая позволяет пользователям мгновенно находить во всех исследованиях то или иное слово или сочетание слов на трех языках публикации, а именно на английском, испанском и французском языках.

6. В настоящее время в Интернете размещены все исследования, имеющиеся на английском языке, причем значительная часть из них доступна в Интернете на французском и испанском языках. Завершенные исследования, ожидающие публикации, размещаются в Интернете на том языке, на котором они подготовлены (большинство из них — на английском языке и некоторые — на французском). Секретариат будет и впредь предоставлять в электронной форме завершенные исследования для *Справочника* на всех трех языках.

¹ См. сноску 6 ниже.

² *Справочник* и дополнения №№ 1–6 (1946–1984 годы), т.е. в общей сложности 26 томов, а также тома V и VI Дополнения № 7 (1985–1988 годы).

³ Тома I и VI Дополнения №7 (1985–1988 годы); и тома I, IV и V дополнений №№ 8 (1989–1994 годов) и 9 (1995–1999 годы).

⁴ Том II дополнений №№ 7 (1985–1988 годы), 8 (1989–1994 годы) и 9 (1995–1999 годы); том VI дополнений №№ 8 (1989–1994 годы) и 9 (1995–1999 годы); и 6 томов, относящихся к Дополнению № 10 (2000–2009 годы); см. пункт 12 ниже.

⁵ Том III дополнений №№ 7 (1985–1988 годы), 8 (1989–1994 годы) и 9 (1995–1999 годы).

С. Сотрудничество с академическими учреждениями

7. Уже седьмой год подряд продолжается хорошо налаженное сотрудничество с юридическим факультетом Колумбийского университета, и в последнее время такое сотрудничество способствовало завершению трех исследований, относящихся к томам I и IV Дополнения № 10⁶. Сотрудничество с академическими учреждениями было расширено за счет налаживания сотрудничества с Оттавским университетом, где группа студентов старших курсов под руководством преподавателя должна провести ряд других исследований для Дополнения № 10. Кроме того, продолжалось осуществление проекта сотрудничества с рядом франкоязычных академических учреждений, что позволило обеспечить прогресс по другим исследованиям для томов II и VI⁷.

Д. Целевой фонд

8. В своей резолюции 64/115 Генеральная Ассамблея вновь призвала вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 59/44 для устранения отставания в издании *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*. Соответственно, всем постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций была направлена вербальная нота с напоминанием о том, что существует возможность вносить добровольные взносы в целевой фонд, а также с просьбой довести информацию о финансировании издания *Справочника* до сведения частных учреждений и физических лиц, которые могут пожелать оказать помощь в этой связи. Генеральный секретарь с признательностью принимает к сведению взносы в целевой фонд, полученные от следующих государств-членов: Люксембурга (10 000 долл. США), Турции (3 000 долл. США) и Чили (10 000 долл. США).

9. В 2010 году часть имеющихся средств используется для финансирования работы двух консультантов над тремя исследованиями, относящимися к тому II дополнений № 7, 8 и 9.

10. Предусматривается также дальнейшее использование консультантов при подготовке исследований, относящихся к томам, подготовка которых близится к завершению. Настоятельно рекомендуется вносить дополнительные взносы в целевой фонд, чтобы позволить Секретариату эффективно устранить отставание в выпуске *Справочника*.

⁶ Исследования по статье 2(4), статье 2(7) и статье 62(2) Устава.

⁷ Были завершены два исследования для тома II Дополнения № 9 (1995–1999 годы) по статьям 10 и 12 Устава, подготовленных в сотрудничестве с Университетом Ниццы (Centre d'études et de recherches internationales et communautaires). В процессе подготовки находятся два других исследования, относящихся к томам II и VI Дополнения № 9, — по статьям 11 и 103 Устава.

Е. Рекомендации Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

11. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации рассмотрел вопрос о *Справочнике по практике органов Организации Объединенных Наций* и *Справочнике по практике Совета Безопасности* на своей сессии, состоявшейся 1–9 марта 2010 года. В своем докладе (A/65/33, пункт 45) Специальный комитет рекомендовал, в частности, в отношении *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, чтобы Генеральная Ассамблея выразила Генеральному секретарю признательность за прогресс, достигнутый в подготовке исследований, в том числе благодаря более активному использованию программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшему расширению сотрудничества с академическими учреждениями с этой целью; с удовлетворением отметила взносы, внесенные государствами-членами в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*; вновь призвала вносить добровольные взносы в целевой фонд, а также субсидировать на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должности помощников экспертов для оказания содействия в обновлении этой публикации; призвала Генерального секретаря продолжать его усилия по обновлению этой публикации и обеспечению ее наличия в электронном виде на всех языках, на которых она издается; и вновь подтвердила ответственность Генерального секретаря за качество *Справочника*.

Ф. Междепартаментский комитет по подготовке Справочника по Уставу

12. В декабре 2009 года учрежденный Секретариатом Междепартаментский комитет по подготовке Справочника по Уставу пересмотрел период, который будет охватывать Дополнение № 10. В свете накопленного опыта и уроков, извлеченных из подготовки предыдущих дополнений, было решено, что Дополнение № 10 будет охватывать десятилетний период — с 2000 года по 2009 год, а не шестимесячный период, как предусматривалось ранее (см. A/62/124 и Согг.1, пункт 12). Члены Комитета пришли к выводу, что продление периода времени, который будет охвачен Дополнением, позволит еще больше упорядочить исследование, выветив наблюдавшиеся в этот период важные тенденции, относящиеся к толкованию и применению различных положений Устава. Члены Комитета пришли к выводу, что продлением периода, который будет охвачен последним Дополнением, можно будет приблизить исследование к настоящему времени, что сделает Справочник более полезным для государств-членов, ученых и лиц, занимающихся практической деятельностью.

Г. Выводы

13. Что касается *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, то с учетом изложенного выше Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает:

а) принять к сведению информацию о текущем положении дел с изданием *Справочника*, в том числе прогресс в деле подготовки исследований для *Справочника* и в их размещении в Интернете на трех языках (английском, испанском и французском);

б) рассмотреть рекомендации Специального комитета (см. пункт 11 выше) относительно более активного использования программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшего расширения сотрудничества с академическими учреждениями в подготовке исследований; добровольных взносов в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника*, чтобы оказать дальнейшую поддержку Секретариату в эффективной работе по устранению отставания; субсидирования на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должностей помощников экспертов для оказания содействия в обновлении издания; призыва к Генеральному секретарю продолжать его усилия по обновлению издания и желательности обеспечения его наличия в электронной форме на всех языках; и подтверждения того, что Генеральный секретарь отвечает за качество *Справочника*;

с) выразить признательность за поступившие в целевой фонд взносы для устранения отставания в издании *Справочника*; отметить прогресс, достигнутый в деле устранения такого отставания посредством использования целевого фонда; и настоятельно рекомендовать государствам вносить дополнительные взносы в целевой фонд.

III. *Справочник по практике Совета Безопасности*

А. Мандат и подготовка

14. *Справочник*, мандат на издание которого Генеральная Ассамблея первоначально приняла в своей резолюции 686 (VII) от 5 декабря 1952 года, по-прежнему является источником информации о развитии практики и процедур Совета Безопасности в рамках Устава Организации Объединенных Наций и временных правил процедуры Совета. Недавно Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/115 призвала Генерального секретаря продолжать его усилия по обновлению *Справочника по практике Совета Безопасности* и обеспечению его наличия в электронном виде на всех языках, на которых он издается.

15. В соответствии с мандатом, данным Ассамблеей, Секретариат добился значительного прогресса в подготовке дополнений к *Справочнику* со времени представления последнего доклада (A/64/125). В соответствии с «двухплановым» подходом, который позволяет одновременно готовить два или более дополнений, Секретариат в прошлом году работал над четырнадцатым и пятнадцатым дополнениями к *Справочнику*, охватывающими, соответственно периоды с 2000 по 2003 год и с 2004 года по 2007 год, в контексте методов, изложенных в пунктах 102–106 доклада Генерального секретаря от 18 сентября 1952 года (A/2170).

16. Завершение подготовки тринадцатого дополнения позволило Секретариату сосредоточить все свои усилия на современной практике, Совета Безопасности — с 2000 года по настоящее время. Одиннадцать из 12 глав четырнадцатого дополнения, охватывающего период с 2000 по 2003 год, были подготовлены и размещены в электронном виде на веб-сайте *Справочника* в сигнальном варианте. Предполагается, что несколько остающихся тематических исследований из главы, содержащей хронологическую информацию о рассмотрении Советом пунктов, значащихся в его повестке дня, и всё дополнение будут размещены на веб-сайте во второй половине 2010 года.

17. За прошедший год значительный прогресс был достигнут в подготовке пятнадцатого дополнения, охватывающего четырехлетний период с 2004 по 2007 год. Завершена подготовка всех глав дополнения, за исключением одной, и все подготовленные главы были в сигнальном варианте размещены в электронном виде на веб-сайте *Справочника*. Остающаяся глава, которая будет содержать хронологическую информацию о рассмотрении Советом пунктов, значащихся в его повестке дня, должна быть подготовлена во второй половине 2010 года.

18. Ввиду почти полного завершения подготовки четырнадцатого и пятнадцатого дополнений, Сектор по исследованию практики Совета Безопасности и Устава, входящий в Отдел по делам Совета Безопасности, приступил к работе над шестнадцатым дополнением, охватывающим более короткий — двухгодичный — период (2008–2009 годы). Основа для подготовки этого дополнения систематически закладывалась в течение последних двух лет путем отслеживания и документирования современной практики Совета Безопасности во внутренних базах данных. Помимо этого, в январе 2010 года Секретариат начал проводить такую же предварительную работу в связи с подготовкой семнадцатого дополнения, охватывающего 2010 и 2011 годы. Однако прогресс в работе над этими двумя дополнениями будет зависеть от кадровой ситуации в Секторе и от дальнейшего наличия ресурсов — все эти вопросы рассматриваются далее в пункте 25 ниже.

19. Между тем в рамках имеющихся ресурсов Секретариат продолжал свои усилия по обеспечению как можно более оперативного издания *Справочника*, наряду с обеспечением его точности и сбалансированности, путем реализации ряда инициатив по повышению эффективности. В числе этих инициатив можно назвать специальную подготовку персонала, создание более совершенных механизмов обмена информацией и знаниями; упорядочение отдельных глав *Справочника* с целью сокращения объема избыточной информации и дублирования; совершенствование баз данных для сохранения и поиска растущего объема информации по прошлой и нынешней практике и процедурах Совета Безопасности, а также для подготовки таблиц и текста; и обновление внутренних руководящих принципов и образцов для документирования опыта сотрудников и обеспечения последовательности в подготовке *Справочника*.

20. Одновременная подготовка нескольких объемистых дополнений к *Справочнику* не обходится без трудностей. Хотя Секретариат смог — с помощью различных инициатив — добиться прогресса в обновлении *Справочника* и предоставлении государствам-членам более современной информации о нынешней практике Совета, он сталкивался с дополнительными проблемами в плане редактирования, перевода, индексации и издания этих дополнений. Секретариат продолжает изучать различные варианты решения проблемы существующих ограничений и соответствующих задержек в публикации дополнений. Тем временем одним из вариантов, используемых Секретариатом, является размещение завершенных дополнений и отдельных глав дополнений в сигнальном варианте на веб-сайте *Справочника*.

В. Публикации сигнальных вариантов: размещение в Интернете исследований для *Справочника по практике Совета Безопасности*

21. Веб-сайт *Справочника* по-прежнему является полезным источником информации по практике Совета Безопасности, о чем свидетельствуют отзывы, поступающие от пользователей. Секретариат осуществляет модернизацию веб-сайта, чтобы еще больше усилить его поисковые возможности и сделать его более удобным для пользования.

22. Чтобы обеспечить более быстрый доступ к информации, Секретариат размещает на веб-сайте завершенные главы *Справочника* в сигнальном варианте (см. приложение III к настоящему докладу). Все главы двенадцатого и тринадцатого дополнений размещены на веб-сайте в сигнальном варианте. Что касается четырнадцатого (2000–2003 годы) и пятнадцатого (2004–2007 годы) дополнений, то все процедурные и уставные главы размещены в сигнальном варианте, а полностью оба тома будут размещены на веб-сайте к концу 2010 года.

23. Помимо подготовки *Справочника*, Секретариат — при наличии соответствующей просьбы — предоставляет информацию по вопросам, касающимся как нынешней, так и прошлой практики Совета и его вспомогательных органов. В рассматриваемый в настоящем докладе период Секретариат своевременно и точно отвечал на сообщения и просьбы о представлении информации, поступающие от государств-членов, а также от сотрудников системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций, неправительственных организаций, от студентов, ученых и исследователей и от частного сектора, которые обращались либо непосредственно в Секретариат, либо на веб-сайт *Справочника*. С учетом объема запросов, поступающих по Интернету, Секретариат открыл специальный электронный адрес для обработки таких запросов и рекомендовал государствам-членам направлять такие запросы по адресу dparepertoire@un.org.

С. Издание на различных языках (в типографском и электронном виде)

24. В соответствии с резолюцией 55/222, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря издавать будущие выпуски дополнения к *Справочнику* на всех шести официальных языках, одиннадцатое дополнение было издано на всех официальных языках. Двенадцатое (1993–1995 годы) и тринадцатое (1996–1999 годы) дополнения также были представлены для перевода и издания на всех официальных языках, а последующие тома будут представлены, как только будет завершена их подготовка и редактирование. Секретариат будет и впредь прилагать все усилия для оперативного размещения самых последних глав *Справочника* в Интернете на всех шести официальных языках, по мере их составления. Секретариат уже разместил десятое и одиннадцатое дополнения на веб-сайтах *Справочника* на арабском, испанском, китайском, русском и французском языках⁸.

D. Ресурсы

25. Подготовка и издание *Справочника* были бы невозможны без постоянной поддержки со стороны Генеральной Ассамблеи. Вместе с тем добровольные взносы в целевой фонд для обновления *Справочника* по-прежнему являются важным фактором в сохранении темпов работы в условиях финансовых ограничений. Вливание внебюджетных ресурсов позволило Секретариату сохранить услуги временных сотрудников, оказывающих содействие в подготовке *Справочника*, и одновременно работать над несколькими томами публикации. Со времени представления последнего доклада (A/64/125) в ответ на призыв, содержащийся в письме, направленном Генеральным секретарем государствам-членам 19 января 2010 года, в целевой фонд поступили взносы от Ирландии, Конго, Ливийской Арабской Джамахирии, Люксембурга, Мексики, Сингапура и Турции. Помимо этого, Германия и Норвегия продолжали вносить вклад в работу над *Справочником*, финансируя должности помощников экспертов в секторе по исследованию практики Совета Безопасности и Устава, которые существенно способствовали продвижению работы над *Справочником* и тем самым позволили Секретариату приблизиться к его цели, состоящей в обновлении этого издания. Поскольку эта задача еще не выполнена полностью, Секретариат призывает государства-члены продолжать оказывать поддержку усилиям Секретариата по продвижению работы над *Справочником* путем внесения своих добровольных взносов в целевой фонд.

⁸ На арабском языке: www.un.org/arabic/sc/repertoire; на китайском языке: www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/repertoire; на английском языке: www.un.org/Depts/dpa/repertoire; на французском языке: www.un.org/french/docs/cs/repertoire; на русском языке: www.un.org/russian/sc/repertoire; на испанском языке: www.un.org/spanish/Depts/dpa/repertoire.

Е. Выводы

26. Что касается *Справочника по практике Совета Безопасности*, то с учетом изложенного выше и рекомендаций, вынесенных Специальным комитетом по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли организации на его сессии, состоявшейся 1–9 марта 2010 года, Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает:

- а) принять к сведению прогресс, достигнутый в обновлении *Справочника*, в том числе за счет использования средств целевого фонда для обновления *Справочника*;
- б) принять к сведению осуществление мер по повышению эффективности с целью ускорения одновременной подготовки дополнений к *Справочнику*;
- в) отметить продолжающееся размещение *Справочника* в электронной форме на всех языках на веб-сайте Организации Объединенных Наций;
- г) с признательностью отметить взносы в целевой фонд для обновления *Справочника* и вновь обратиться с призывом о внесении добровольных взносов в целевой фонд для обновления *Справочника*;
- д) с признательностью отметить оказываемую Германией и Норвегией помощь в финансировании на добровольной основе должностей помощников экспертов в целях содействия подготовке *Справочника* и призвать другие государства-члены, которые могут это сделать, рассмотреть вопрос об оказании такой помощи.

Приложение I

Подразделения Секретариата, которые несут главную ответственность за подготовку исследований для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* по отдельным статьям Устава Организации Объединенных Наций^a

<i>Департамент</i>	<i>Том Справочника</i>
Управление по правовым вопросам	Том I: статьи 1–7 Том II: статьи 13 (1) (а), 18, 19 и 22 Том VI: статьи 92–99, 102–105 и 108–111
Департамент по политическим вопросам	Том II: статьи 10, 12, 13 (1) (а), 14 и 16 Том III: статьи 23–39 и 107 Том V: статьи 73–85, 87 и 88
Департамент операций по поддержанию мира	Том III: статьи 40–54 и 106
Управление по вопросам разоружения	Том II: статья 11
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению	Том II: статьи 9, 15, 20 и 21 Том IV: статьи 60, 61, 62 (3) и (4), 65–69 и 72 Том V: статьи 86 и 89–91
Департамент по вопросам управления	Том II: статья 17 Том VI: статьи 100 (1) и 101
Департамент по вопросам управления в сотрудничестве с Управлением по правовым вопросам	Том VI: статья 100 (2)
Департамент по экономическим и социальным вопросам	Том II: статьи 8 ^b и 13 (1) (b) и (2) Том IV: статьи 55 (а) и (b), 57–59, 62 (1), 63, 64, 70 и 71
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	Том II: статья 13 (1) (b) Том IV: статьи 55 (с), 56 и 62 (2)
Управление по вопросам космического пространства	Том II: статья 13 (1) (а)

^a Данное распределение ответственности является результатом нескольких решений, принятых Междепартаментским комитетом по подготовке Справочника по Уставу в различное время с 1996 года, и может быть пересмотрено Комитетом.

^b Департамент по вопросам управления (Управление людских ресурсов) отвечает за подготовку статьи 8 за период до 1996 года включительно. За период с 1997 года и далее эта задача возложена на Департамент по экономическим и социальным вопросам.

Приложение II

Состояние *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* (август 2010 года)

Томы, опубликованные и размещенные на Интернетe	Исследования, направленные на пуб- ликацию	Исследования, разме- щенные в Интернетe (относящиеся к томам, но не представленные для публикации)	Исследования, находящиеся на этапе подготовки или про- верки	Перекрестные ссылки на <i>Справочник по практике Совета Безопасности</i>
---	--	--	---	---

Примечание: Разбивка исследований по томам, приведенная ниже, касается дополнений №№ 6–10 и отличается от разбивки в первоначальном *Справочнике* и в дополнениях №№ 1–5.

Том, статьи	Первоначальный Справочник	Дополнения									
		1	2	3	4	5	6 (1979– 1984)	7 (1985– 1988)	8 (1989– 1994)	9 (1995– 1999)	10 (2000– 2009)
Том I							I	I	I	I	I
Статьи 1, 2(1–3, 5–6), 3–8											
Статьи 2(4) и 2(7)											
Том II							II	II	II	II	II
Статьи 9–10, 12, 14–16, 18–22											
Статья 11											
Статья 13 (1(a), вторая фраза)											
Статья 13 (1(b), 2)											
Статьи 13 (1(a), первая фраза), 17											
Том III							III	III	III	III	III
Статьи 23–25 Статья 26 Статьи 27–51											
Статьи 52–54											
Том IV							IV	IV	IV	IV	IV
Статьи 55 (a, b, c), 56– 61, 62 (1, 2, 3), 62 (4), 63–65, 66–72											
Статья 62(2)											
Том V							V	V	V	V	V
Статьи 73–85, 87–88											
Статьи 86, 89–91											

Том, статьи	Первоначальный Справочник	Дополнения									
		1	2	3	4	5	6 (1979– 1984)	7 (1985– 1988)	8 (1989– 1994)	9 (1995– 1999)	10 (2000– 2009)
Том VI							VI	VI	VI	VI	VI
Статьи 92–96, 106–109											
Статьи 98 (раздел, касающийся договоров), 102, 110, 111											
Статьи 99, 103											
Статьи 104–105											
Статья 100											
Статьи 97, 98 (остальная часть)											
Статья 101											

Исследования, подготовленные
в период с 1954 по 1980 год

Исследования, подготовленные
в период 1996 по 2010 год

Приложение III

Состояние *Справочника по практике Совета Безопасности* (июль 2010 года)

Тома, опубликованные и размещенные в Интернете http://www.un.org/en/sc/repertoire/	Главы, размещенные в Интернете в сигнальном варианте	Главы, которые были завершены и проходят окончательную проверку	Главы, находящиеся в процессе подготовки
---	--	---	--

Справочник/ Дополнение	Главы по процедурным вопросам							8	Главы по мандатным вопросам				Языки (опубликованные издания)
	1	2	3	4	5	6	7		9	10	11	12	
Первоначальный том, 1946–1951 годы													Английский, французский
Дополнение I, 1952–1955 годы													Английский, французский
Дополнение II, 1956–1958 годы													Английский, французский
Дополнение III, 1959–1963 годы													Английский, французский
Дополнение IV, 1964–1965 годы													Английский, французский
Дополнение V, 1966–1968 годы													Английский, французский
Дополнение VI, 1969–1971 годы													Английский, французский
Дополнение VII, 1972–1974 годы													Английский, французский
Дополнение VIII, 1975–1980 годы													Английский, французский
Дополнение IX, 1981–1984 годы													Английский, французский
Дополнение X, 1985–1988 годы ^a													Английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский
Дополнение XI, 1989–1992 годы													Английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский
Дополнение XII, 1993–1995 годы													
Дополнение XIII, 1996–1999 годы													

Справочник/ Дополнение	Главы по процедурным вопросам							8	Главы по мандатным вопросам				Языки (опубликованные издания)
	1	2	3	4	5	6	7		9	10	11	12	
Дополнение XIV, 2000–2003 годы													
Дополнение XV, 2004–2007 годы													
Дополнение XVI, 2008–2009 годы													

^a Согласно резолюции 55/222 Генеральной Ассамблеи, указанное дополнение и будущие дополнения к *Справочнику* должны публиковаться на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.